F代田区丸の内3-5-1 (JR有楽町駅前) in front of JR Yurakucho sta

Full or Empty 98min./S\*Q8

東京国際フォーラム・ホールC Tokyo International Forum Hall C (11/19)

※日本語字幕と英語字幕を付けて上映します。※「Q&A」と表記の回には、上映後に監督などゲストとの質疑応答を予定しております。※ブログラムや時刻などは、やむを得ない事情により、予告なく変更となる場合がございます。 あらかじめご了承下さい。※東京国際フォーラムのホール内は飲食禁止となります。\*The film will be screened with English subtitles.\*Q&A: Guests will meet the audience in a Question and Answer session after the screening.\*Programs and schedules are subject to change without notice.

		DE A				100 5 5 . 400		
20 sun.	start	題名 title time/secion	13:00	SPL<殺破狼>(原題) SPL 97min./C*Q&A	16:00	バッシング Bashing 82min./C*Q&A	18:50	マジシャンズ Magician(s) 95min./C*Q&A
21 mon.	L. Pomina Oracidos	を作っている。 は作っている。 はなどのない。 はない。	SAAN.E	を全さのトラ数を23日本まます事 中級対象を図る人表のするであれての	16:00	焼けた劇場の芸術家たち The Burnt Theatre 85min./C*Q&A	19:00	雪崩 *伴奏付き上映 ★1 Children's Faces 69min./SW *Accompanied by live music
22 tue.	10:30	魂を失へる男 The Eternal Mask 75min./SW *No English Subtitle	13:00	婦人の困苦と幸福 Misery and Fortune of Women 59min./SW	16:00	最後のチャンス The Last Chance 113min./SW	19:20	霧笛 (きりふえ) Rapt 87min./SW
23 Holi.	10:30	霧笛 (きりふえ) Rapt 87min./SW	12:50	落ちる人 Fallen 90min./S*Q&A	15:30	やわらかい生活 It's Only Talk 126min./S*Q&A	19:00	サグァ Sakwa 90min./C*Q&A
24 thu.	10:30	マジシャンズ Magician(s) 95min./C	13:30	セックスと哲学 Sex & Philosophy 101min./S	16:00	落ちる人 Fallen 90min./S	19:00	完全な一日 A Perfect Day 88min./C*Q&A
25 fri.	10:30	アコード・ファイナル Accord Final 82min./SW *No English Subtitle	13:00	フリー・ゾーン Free Zone 90min./S*Q&A	15:50	あひるを背負った少年 Taking Father Home 100min./C*Q&A	18:40	サウンド・バリア Sound Barrier 102min./S*Q&A
26 sat.	10:30	無窮動 Perpetual Motion 90min./C*Q&A	13:20	結果 Before Born 104min./C*Q&A	16:10	フリー・ゾーン Free Zone 90min./S*Q&A	19:00	アコード・ファイナル Accord Final 82min./SW *No English Subtitle
27	10:30	婦人の困苦と幸福 Misery and Fortune of Women	12:20	魂を失へる男 The Eternal Mask	14:40	セックスと哲学 Sex & Philosophy	18:30	クロージング・セレモニー Closing Ceremony

### 20分前です。\*Door Open: 20min. before each Screening

※外国映画はすべて日本語字幕と英語字幕を付けて上映します(英語作品の場合は英字幕無し。日本映画の場合は日本語字幕無し、英語字幕付きでの上映となります)。※「Q&A」と表記の回には、上映後に監督などゲストと の質疑応答を予定しております。※プログラムや時刻などは、やむを得ない事情により、予告なく変更となる場合がございます。あらかじめご了承下さい。※有楽町朝日ホールのホール内は飲食禁止となります。 \*All films will be screened in English or with English subtities.\*Q&A: Guests will meet the audience in a Question and Answer session after the screening.\*Programs and schedules are subject to change without notice

101min./S

Arrivals after screening start may forfeit your reserved seat

Same Day tickets: 2 200 ven(Seating reserved)

Yurakucho Asahi Hall Tickets (All seats reserved for each separate screening)

\*Single tickets (seating reserved by slot): 1,200 yen (P-code 551-645) \*Can choose from four seating blocks: Near stage,

Front, Center and Back \*On sale at Ticket Pia from Nov. 3 to three days before the screening date \*Each ticket is good for

\*On sale at Ticket Pia from Nov. 3 to Nov. 13 \*One ticket valid for one screening. More than one person may share booklet.

\*Single tickets: 1,500 yen (Seating reserved) Each day's door sales will begin 40 minutes before start to first screening of the day

舞台前 Near Stage

one screening selected in advance. (fixed date only) Please check our program and schedule before purchasing any ticket.

\*Triple weekday matinee tickets: 3 000 yen (P-code 475-128) \*Will be assigned seats at the door

75min./SW \*No English Subtitle

### ■東京国際フォーラム・ホールC チケットのご案内(全席指定)

### 【前売券】 チケットびあにて11/3(祝)より発売

59min./SW

●指定席券:1400円(税込) [Pコード 551-644] ※オーブニングセレモニーおよび上映をご覧頂けます。(11/16(水)まで販売) ※4区域「舞台前」「前方」

「中央」「後方」のいずれかを選んでご購入頂けます。また1階席が売り切れの場合は、「2階席」「3階席」を追 加発売する予定です。 ※ご注意:上映開始後は場内が暗いため、お手持ちのチケット指定の座席にご案内す ることができなくなりますので、遅れないようにご来場下さい

【当日券】(指定席):1700円(税込)上映当日、会場にて16:00より発売します。

### ■有楽町朝日ホール チケットのご案内(各回入替制·全席指定)

※会場によって、チケットの注意事項が異なりますので、お気を付け下さい。

### 【前売券】 チケットびあにて11/3(祝)より発売 ●1回券(指定席):1200円(税込)[Pコード 551-645]

\*日時指定でのチケットとなります。(各上映日の3日前まで販売) \*4区域「舞台前」「前方」「中央」「後方」 \*11/21 'Children's Faces' accompanied by live music Advance tickets: 2.000ven (Seating reserved P-code 551-646) のいずれかを選んでご購入頂けます。 ※ご注意:上映開始後は場内が暗いため、お手持ちのチケット指定の 座席にご案内することができなくなりますので、遅れないようにご来場下さい

### ●平日昼間3回券(当日引換):3000円(税込) [Pコード 475-128]

\*期間中、有楽町朝日ホールでの平日昼に上映する作品(17時以前に開場する回)のいずれかにお使い頂け ます。(11/13(日)まで販売) \*3枚綴りで発券します。(3枚を複数人数で分けて使用可、1枚につきお1人 様のご入場となります。) \*当日、会場窓口にて指定席券にお引き換えのうえご入場となります。

### 【当日券】1回券:1500円(税込) 指定席制となります。

上映当日、会場にて1回目開始の40分前よりその日の全上映回分を発売します。

### 【特別プログラム】前売券:チケットびあにて11/3(祝)より発売

★1「雪崩」伴奏付き上映 11/21(月) 開場18:40/開始19:00(全席指定) 前売は11/18(金)まで販売

### ●前売券【Pコード 551-646】2000円(税込) ※4区域「舞台前」「前方」「中央」「後方」のいずれかを選んでご購入頂けます。

●当日券 2200円(税込) 当日、会場にて15:20より発売します。

### ■Tokyo International Forum Hall C Tickets (All seats reserved)

\*Single tickets (seating reserved by slot): 1,400 yen (P-code 551-644) \*Can choose from four seating blocks: Near stage, Front, Center and Back \*On sale at Ticket Pia from Nov. 3 to Nov.16

\*Single tickets: 1,700 ven (Seating reserved) Door sales will begin at 16:00

### ■Ticket Information 前売はチケットびあにて11/3(祝)より発売 Advance tickets on sale at Ticket Pia from Nov. 3

会場 Venue	券種 Ticket Type	Pコード P-Code	前売取扱い期限 Advance Sale	当日(税込) Same Day
東京国際フォーラム・ホールC Tokyo International Forum Hall C	指定席券「舞台前/前方/中央/後方」 single tickets (seating reserved by slot)	551-644	11/16(水)まで ¥1,400 from Nov. 3 to Nov. 16	¥1,700
有楽町朝日ホール Yurakucho Asahi Hall	1回券(指定席)「舞台前/前方/中央/後方」 single tickets (seating reserved by slot)	551-645	各上映日の3日前まで ¥1,200 from Nov. 3 to three days before the screening date	¥1,500
	平日昼間3回券(当日引換) triple weekday matinee tickets	475-128	11/13(日)まで ¥3,000 from Nov. 3 to Nov. 13	無し None
	11/21「雪崩」伴奏付き上映 "Children's Faces" *Accompanied by live music (指定席)「舞台前/前方/中央/後方」 single tickets (seating reserved by slot)	551-646	11/18(金)まで ¥2,000 from Nov. 3 to Nov. 18	¥2,200
シネカノン有楽町 Cine Qua Non Yurakucho	1回券 single tickets (free seating per screening)	551-647	各上映日の3日前まで ¥1,200 from Nov. 3 to three days before the screening date	¥1,500
	3回券 triple tickets	475-129	11/13(日)まで ¥3,000 from Nov. 3 to Nov. 13	無し None
フィルムセンター大ホール National Film Center 2F	前売券無し/当日:一般800円、高校・大学生・シュ Door tickets: Single Ticket ¥800 / University, C		) 600円、小・中学生400円 School Students, Seniors (age 65 or over) ¥600/	-

Elementary School & Junior High School Pupils ¥400 (\*No Advance Tickets)



### 前売券をお買い求めの方へ

前売券はチケットぴあで発売します。 また、作品の日時については、チケットご購入の前に プログラムをご確認下さい。

### 【発売日】11月3日(祝)10:00AMより発売 (発売初日11/3に限り、コンビニエンスストアは12:00PMより発売)

1.お近くのチケットぴあ店舗、ファミリーマート、セブン-イレブン、サンクス (サークルKサンクス) にて直接購入。

電子チケットぴあ/音声認識予約0570-02-9999 11:30PM/オペレーター対応は6:00PMまで)

3.@電子チケットぴあ http://pia.jp/t にて購入。 (24時間営業 ※ただしメンテナンス時間を除く)

1プログラム券の電話予約は各上映の5日前までです。 直接購入は各上映日の3日前までとなります。 - 3回券の電話予約は11月11日(金)までです。 直接購入は11月13日(日)までとなります。 ・前売り券の払戻し・交換・再発券はいたしません。

### <Advance ticket sales >

Sales start at Ticket Pia on Thu., Nov. 3, 10:00AM (Convenience store sales start same day, 12:00PM) To buy tickets in advance: \*Go to your nearest Ticket Pia playquide, Familymart, Seven Eleven, or Sunkus, \*Go to http://pia.in/t (available 24 hours except for maintenance) Attention : Please check P-code and screening schedule in our program before purchasing any tickets.

# 第6回東京フィルメックス・コラボレーション企画 (((松竹110周年祭))) 日本の美がここにある

### 11月19日(土)~12月16日(金) 会場:シネスイッチ銀座 「風景」「暮らし」「きもの」「女優」など

テーマごとにセレクトした珠玉の41本を一挙上映! また生誕75年を記念して武満徹作品も上映。 上映作品:「君の名は」「晩春」「幸福の黄色いハンカチ」など。 詳細は松竹HP (http://www.shochiku.co.jp/) または







この映画祭は「競輪公益資金」の補助を受けて開催します。

This film festival is subsidized by Japan Keirin Association

through its promotion funds from KEIRIN RACE.

# 第6回東京フィルチックス TokyofilMex 2005 TOKYO FILMeX 2005 11.19.sat.-11.27.sun トナトロ://www.Filmex.net

第6回東京フィルメックス上映スケジュール TOKYO FILMeX 2005 Schedule

東京国立近代美術館フィルムセンター大ホール National Film Center 2F (11/19~27) 中央区京橋3-7-6 (東京 X-10京橋駅出口1) Subway Kyobashi sta. Exit

エノケンのとび助冒険旅行 The Adventure of Tobisuke 17:00 Wandering Journey 81min./N \*NewPrint 98min./N \*NewPrint 86min./N \*NewPrint 思春の泉 人形佐七捕物帖 妖艷六死美人 毒婦高橋お伝 The Grass Cutter Gir 14:00 Dandy Sashichi Detective Story -Six Famous Beauties A Wicked Woman 88min./N \*NewPrint 75min./N \*NewPrint 74min./N 女吸血鬼 The Mansion of the Ghost Cat 16:00 The Lady Vampire 19:00 Ghost Story of Yotsuya 69min./N \*NewPrint 78min./N \*NewPrint 「粘土のお面」より かあちゃん 妖艶毒婦伝 人斬りお勝 17:00 Okatsu the Avenger 100min /N \*NewPrint 88min /N \*NewPrint 89min /N \*NewPrint 人形佐七捕物帖 妖艷六死美人 エノケンのとび助冒険旅行 亡霊怪猫屋敷 Dandy Sashichi Detective Story -Six Famous Beauties 19:00 The Mansion of the Ghost Cat The Adventure of Tobisuke 75min./N \*NewPrint 81min./N \*NewPrint 69min./N \*NewPrint 東海道四谷怪談 私刑(リンチ) 13:00 Ghost Story of Yotsuya 76min /N 100min /N \*NewPrin 98min /N \*NewPrint 毒婦高橋お伝 妖艶毒婦伝 人斬りお勝 女奶血鬼 11:00 A Wicked Woman 14:00 Okatsu the Avenger 17:00 The Lady Vampire 89min./N \*NewPrin 78min./N \*NewPrint 74min./N 「粘土のお面」より かあちゃん さすらいの旅路 17:00 The Grass Cutter Girl 14:00 Wandering Journey 88min /N \*NewPrin

### ■フィルムセンターご入場の際の注意

開映後は入場できません。 \*大ホール:定員310名(入替制)

当日券:一般800円/高校・大学生・シニア(65歳以上)600円/小・中学生400円

### 発券:2階受付にて(前売券無し) \*観覧券は当日・当該回のみ有効です。

\*発券・開場は開映30分前から行ない、定員に達し次第締切となります。

# \*シニア(65歳以上)の方は、必ず年齢を証明できるものをご提示下さい。

### ♦No entry after screening starts. Cinema 1:310 seats (Theater cleared after each screening)

Single Ticket 800 yen / University, College & High School Students, Seniors (age 65 or over) 600 yen / Elementary School & Junior High School Pupils 400 yen

※すべて英語字幕付きです。 \* All films will be screened with English subtitles

JR有楽町駅前ビックカメラ8F Tel:03-3283-9660 8F, BicCamera, in front of JR Yurakucho sta

- Ticket sales at 2F ticket desk ckets are valid only for the day of sales and for the specified film
- Ticket sales start and doors open 30 min. before screening. No standing room.
- \* To receive discount for Seniors (age 65 or over) ,Please present your ID
  \* Same day tickets only. No advance tickets for this venue.

### シネカノン有楽町(レイトショーのみ) Cine Quanon Yurakucho (11/19~26)

# 焼けた劇場の芸術家たち

sat.	start 21:15	The Burnt Theatre 85min./C	※会場によって
20 sun.	21:15	あひるを背負った少年 Taking Father Home 100min./C	【前売券】チク ●1回券:120 ※日時指定での
21 mon.	21:15	サグァ Sakwa 90min./C	●3回券:30 ※期間中、シネ: ※3枚綴りで発達 【当日券】15
22 tue.	21:15	結果 Before Born 104min./C	<ul><li>●シネカノン有</li><li>■シネカノ</li><li>●開場時に先着</li></ul>
23 Holi.	21:15	サウンド・バリア Sound Barrier 102min./S	※今回のレイ 町の方式とは
24 thu.	21:15	無窮動 Perpetual Motion 90min./C	Ticket I <advance p="" tickets<=""> *single tickets On sale at Tickets</advance>
25 fri.	21:15	最後のチャンス The Last Chance 113min./SW	* triple tickets One ticket va On sale at Tic
10000	Marine Street, Square	<b>-</b> ^-	Same Day t

■チケットのご案内 て、チケットの注意事項が異なりますので、お気を付け下さい。 有楽町は自由席となります。(入替制・定員255名) ケットびあにて11/3発売(劇場窓口での取り扱いはありません)

200円(税込) [Pコード 551-647] のチケットとなります。(各上映日の3日前まで販売) ※自由席、当日整理券引換無し 00円(税込) [Pコード 475-129]

ネカノン有楽町のプログラムのいずれかにお使い頂けます。(11/13(日)まで販売) 券します。(3枚を複数人数で分けて使用可、1枚につきお1人様のご入場となります) 500円(税込)

### 有楽町8F特設受付にて各日20:30より発売します。

### 

### イトショーの受付システム (先着順、整理券発行無し、8F特設受付にて当日券を販売) は、通常のシネカノン有楽 は異なっておりますので、ご注意下さい。

ets (free seating per screening/ fixed date only): 1,200 yen (P-code 551-647) Ticket Pia from Nov. 3 to three days before the screening date

s: 3,000 yen(free seating per screening) (P-code 475-129) valid for one screening. More than one person may share booklet. Ticket Pia from Nov. 3 to Nov. 13

### \* Single tickets: 1,500 yen (free seating)

On sale each evening from 20:30 at Cine Quanon Yurakucho 8F festival desk.

21:15 A Perfect Day

\*外国映画はすべて日本語字幕と英語字幕を付けて上映します(英語作品の場合は英字幕無し)。\*プログラムや時刻などは、やむを得ない事情により、予告なく変更となる場合がございます。あらかじめご了承下さい。 \*All films will be screened in English or with English subtitles.\*Programs and schedules are subject to change without notice.

# 東京フィルメックスコンペティション

2005年に製作されたアジアの新進作家による9作品を上映し、国際審査員5名による審査のうえ11/27(日)に

### TOKYO FILMEX Competition

最優秀作品賞 副賞として賞金100万円が監督に授与されます。

### nd Prize :The winning film's director will receive 1,000,000 ven.

副賞としてコダック株式会社より賞金50万円が監督に授与されます。 pecial Jury Prize "Kodak VISION Award": The winning film's, director will receive 500,000 ven. This prize was made possible with the suppor

審査委員長:アボルファズル・ジャリリ(イラン/映画監督) erson of the Jury: Abolfazl JALILI (Iran / Director)

審査員特別賞 コダック VISION アワード

審 杏 昌 · 而皂黍俊(日本/俳優)

フレッド・ケレメン(ドイツ/映画監督) マリアン・レビンスキー(スイス/映画史家、キュレーター) エリカ・グレゴール (ドイツ/映画祭コーディネーター)

Jury NISHLIMA Hidetoshi (Janan / Actor) Fred KELEMEN (Germany / Director) Mariann LEWINSKY (Switzerland / Film Historian, Curator Erika GREGOR (Germany / Festival Cordinatar)



China / 2005 / 90min **Director: NING Ying** 監督:ニン・イン(寧瀛) 出演:ホン・ホワン、リウ・ソラ、リ・チンチン

情の吐露にまで発展していく。女優たちの演技のアン サンブルが見もの。

Korea / 2005 / 95min.

Director: SONG II-Gon 監督:ソン・イルゴン 出演:チョン・ウンイン、チャン・ヒョンソン、カン・ギョンホン 出演:ムン・ソリ、キム・テウ、イ・ソンギュン

大晦日の夜、かつてのバンド仲間が集まり、3年前に自 7年間つき合った恋人に突然ふられたOLのヒョンジュ ベイルートに住むマレクは、去っていった恋人を探して 現代の日本で起こる"バッシング"を、受ける側に焦点 す。95分ワンカットで撮られ、現在と過去が交錯する構 成が見事。「スパイダー・フォレスト」(04)のソン・イル 女をムン・ソリが体現。細やかな心理描写が素晴らし ゴンによる驚くべき作品。



Hong Kong, China / 2005 / 97min. 監督:ウィルソン・イップ(葦偉信)

出演:ドニー・イェン、サモ・ハン、サイモン・ヤム、ジン・ウー 配給・メディア・スーツ

チャン刑事は黒社会の大物ポーの逮捕に執念を燃や 、死闘が繰り広げられる。"香港ノワール"にマーシャ ル・アーツが大胆に導入された作品。サイモン・ヤムが 手段を選ばない刑事を好演。ドニー・イェンとサモ・ハ

Detective CHAN is obsessed with the capture of his emesis, PO, and the two engage in deadly com at. An opus that boldly introduces martial arts to the Hong Kong film noir. Simon YAM gives a suetween Donnie YEN and Sammo HUNG is a major

### 焼けた劇場の芸術家たち



Director: YING Liang Director: ZHANG Ming 監督:チャン・ミン(章明) 監督:イン・リャン(應亮) 出演:リャオ・ズゥン、トミー・ウォン、シュウ・バイホイ

を待ちながら時間を過ごすが……。様々な謎が散りば わりが鮮烈に表現された監督デビュー作。 められた野心作。

Korea / 2005 / 90min

い監督デビュー作。

Director: KANG Yi-Kwan

# ひるを背負った少年



変わりゆく北京を描いてきたニン・インが、近年の中国 「沈む街」(96)「週末の出来事」(02) のチャン・ミンの 中国四川省を舞台に、家族を残して都会へと出てゆき、 カンボジアを舞台に劇映画やドキュメンタリーを作り続

Director ZHANG Ming's third film, following In Sichuan Province, China, a 17-year old boy The latest production from director Rithy PANH, rapidly changing city of Beijling, focuses on the lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernizing

Tainclouds over Wushan'(96) and 'Weekend lives of women in China's drastically modernized in the China's dras society. The seemingly aimless talk of four women turns serious in an outpouring of emotions. Featuring a fascinating ensemble of actresses.



France / 2005 / 85mir Director: Rithy PANH 出演:ペン・パン、チェアン・ボバ、テン・ナン・ドゥン、

社会の変貌に鍛く迫る。旧正月の祝いに集まった4人 監督第3作。中国南部の海辺のリゾート・ホテルに、あ の女性たちのお喋りは他愛もない会話から思わぬ感 る男を探しに来た中年男は、若い女と出会い、同じ男 グショットを多用した映像スタイルの中に少年期の終 の劇場跡に、かつての所属俳優たちを集めて握られた、 劇映画であると同時にドキュメンタリー的要素を備えた ユニークな作品。



France, Lebanon / 2005 / 88min Director: Joana HADJITHOMAS, Khalil JORFIGE 監督:ジョアナ・ハジトゥーマ&カリル・ジョレイジュ 出演:ジアド・サアド、ジュリア・カサール、 アレクサンドラ・カワジ

殺した女性メンバーを偲び、過ぎ去った青春を思い起 ンは、別の男と結婚するが、結婚生活も冷え切ってきた 夜の街を彷徨し、マレクの母は、内戦中の15年前に失 を当てて描いた力作。中東で武装グループの人質に 踪した夫を待ちわびている。そんな2人に転機が……。 頃、かつての恋人に再会し……2人の男の間で揺れる 際批評家連盟賞を受賞。

A group of old bandmates reunite on New Year's Hyon-jun is suddenly dumped by her lover of sevMalek, a young man living in Beirut, wanders downtown This film focuses on the victims of "bashing" from to commemorate a female member who killed en years, and gets married to another man. When at night, searching for the girlfriend who left him. His the media and society in contemporary Japa herself 3 years prior, while recapturing memories of their lost youth. Shot in one continuous take of 95 minutes, past and present meet in this brilliant.

The couple begin to drift apart, Hyon-journments of their lost youth. Shot in one continuous take of 95 minutes, past and present meet in this brilliant.

The couple begin to drift apart, Hyon-journments of their still awaits the return of her husband who disappeared by deares ago during the ovini war in Lebanon.

One day, a turning point arrives in the pair's lives... "A perione back home after being taken hostage in the return of her husband who disappeared by the husband who disappeared by the return of her husband who disappeared by the return of her husband who disappeared ly structured film. Another amazing work by director SONG II-gon of "Spider Forest" (04).

tween two men, Director KANG Yi-kwan's debut feature successfully captures the characters' subdents. Awarded the FIPRESCI International Critics' Prize tion at this year's Cannes Film Festival.

Director: KOBAYASHI Masahiro 出演:占部房子、田中降三、香川照之、大塚寧々

なり帰国した有子をめぐる苛酷な状態を、占部房子が 都市生活者の孤独感を鋭く描く。ロカルノ映画祭で国 体当たりで熱演。本年度カンヌ映画祭コンペティショ ンに選ばれた。

> literary award for best new writer in 2003, this film depicts the odd relationship of a 35 year-old unmoved to New York to become engaged in indemoved to New York to Decome engaged in indemoved to employed single woman and the four men in her life. Actress TERAJIMA Shinobu gives an excel-

Director: HIROKI Ryuichi

出演:寺島しのぶ、豊川悦司、松岡俊介、田口トモロヲ、

監督:廣太路一

this film is a beautifully condensed work of art.



Tadzhikistan, France/ 2005 / 101min.

**Director: Amir NADERI Director: Mohsen MAKHMALBAF** 監督:アミール・ナデリ 監督:モフャン・マフマルバフ 出演:チャーリー・ウィルソン、フランク・グラッケン 出演:ダレル・ナザーロフ、マリアム・ガイボヴァ

第96回文學界新人賞を受賞した絲山秋子の「イッツ・ イラン映画界で巨匠としての名声を確立し、現在はニュ 『カンダハール』(01)から4年ぶりとなるマフマルパフ イスラエル人の婚約者と喧嘩して家を飛び出したアメ オンリー・トーク」を映画化。35歳、無職、独身のヒロイ ーヨークをベースに独自の活動を続けるナデリの最新 神望の新作。4人の愛人たちとの関係に区切りをつけ リカ人女性・レベッカは、\*\*フリー・・ブーン・ドログ・レベッカは、\*\* ンとその周囲の4人の男たちとの不思議な関係を軽妙 作。亡くなった母親の声が録音されたテープを探す少 ようとする男を主人公に、愛とモラルの問題を問いかけ の車に同乗するが……。カンヌ映画祭女優賞を受賞し につづる。寺島しのぶの演技が堪能できる作品。 年を描く。鮮烈な映像表現が見る者を圧倒する傑作。 る。原色を基調とした絢爛豪華な映像が素晴らしい。

piece that will sfun the audiences away with its

たハンナ・ラスロの名演は、ギタイ作品に新たな軽妙さ Based on ITOYAMA Akiko's novel which won the The latest film by Amir NADERI, who established MAKHMALBAF's long-awaited follow-up to Rebecca, a young American who leaves home af-

pendent filmmaking. The film depicts a boy who man who has decided to break up with his four sive performance by Hanna LASLO, winner of the

出演・ジャン・フォーレラシェル・デヴィリス

# 魂を失へる男



ドイツ系とフランス系の住民が山を隔てて住むアルプス スイス、バーゼルの病院にて、自らが発明した血清に アメリカ人のジョージは、音楽学校に10番目に入ってき 1943年イタリア北部で、独軍の捕虜護送列車から脱走 地方で、ドイツ系住民に牧羊犬を殺されたフランス系の より患者を死亡させたと非難された医師は失踪するが た女性と2ヶ月以内に結婚する、という賭けをするが……。 した英米の軍人はスイスへと向かい、出会った詳難民た 人間に内在する憎悪や欲望をアヴァンギャルドな映像 像が素晴らしい。戦前のスイス映画を代表する1本と の間に、ノン・クレジットで監督した、シチュエーション・コ ッチでヒューマニズムを描く。第1回カンス映画祭でグラ

Set in the Swiss Alps, where German and French At a clinic in Basel, Switzerland, a patient dies George, a young American, bets that within two Northern Italy, 1943. British and American sc communities live next to each other. A young from the serum his doctor has invented. Under months he will marry the tenth female student to diers escape from a Nazi prison train and hear French-speaking man kidnaps a German-speaking girl out of revenge for the killing of high sherd dog by the German community. Plays is an emanuelous. Considered a masterwork of preavant-garde masterpiece which captures human war Swiss cinema. \*Screened only with Japa-

# 婦人の困苦と幸福

ネーケが安日し、生伴奏を付けて nied by sound designer Nik



Switzerland / 1929 / 59min. Director: Eduard TISSE 監督・Tドゥアルド・ティッセ 監修・セルゲイ・M・Tイゼ シュテイン 出演:ヨハネス・シュタイナー

from disease, and rebels against his stepmother and young sister. One winter day, Jean tosses away his sister's favortite doil from a carriage, inviting an unpredictable consequence. Director FEYDER, known procedure is contrasted with the documenta for Le Grand Jeu (33) and Pension Mirnosas segment, set in a well-equipped hospital. Serg (34), successfully depicts the boy's subtle emotions.

M. EISENSTEIN served as supervisor.

# アコード・ファイナル

are newly struck prints.



France, Switzerland / 1938 /82min. Director:Douglas SIRK Ignacy ROSENKRANZ (as I.R. Bay) 監督:レオポルド・リンドベルク 監督:ダグラス・サーク イグナツィ・ローゼンクランツ(I.R. 出演:エヴァルト・G・モリソン、ジョン・ホイ

メディの快作。(ビデオ上映)



Director: Leopold LINDTBERG

ted this fine situation comedy before moving to way. Portraying humanism in the Italian neo-realistic Style, the film received the Grand Prix at the

## こノケンのとび助冒険旅行



出演:榎本健一、ダイゴ幸江、花島希世子、木場福地

写が本格的。

HANASHIMA Kiyoko, KIBA Fukuji

Cast: ENOMOTO Ken-ichi, DAIGO Sachie.

ent in his freewheeling presentation. The horrific chi's daughter Kuwako in postwar days. Tactful dipresentation of an ogre is fully fledged.

1956 / 75min / Shintoho 新東宝

宇治みさ子、天知茂、若杉嘉津子

新な音楽が効果的。

original music are effective

1959 / 76min / Shintoho 新事宝

中村竜三郎、北沢典子、池内淳子

独創性など、完璧な傑作。

出演:天知茂、若杉嘉津子、江見俊太郎、

Cast:AMACHI Shigeru, WAKASUGI Katsuko, EMI Shuntaro,

NAKAMURA Ryuzaburo, KITAZAWA Noriko, IKEUCHI Junko

direction, lighting and cinematography, and origi-

出演: 若山宮三郎、日比野東子、杉山弘太郎、

Cast: WAKAYAMA Tomisaburo, HIBINO Keiko, SUGIYAMA

溝正史の原作を映画化し、若山富三郎の当たり役と



1958 / 69min / Shintoho 新東宝 出演:若杉嘉津子、松本朝生、明智十三郎、 Cast: HOSOKAWA Toshio, EJIMA Yuriko, SATSUKI Kotaro, UJI Misako, AMACHI Shigeru, WAKASUGI Katsuko AKECHI Juzaburo, TANBA Tetsuro, NAKAMURA Akira Fujie, SHIBATA Shin, NAKAMURA Ryuzaburo

異様な空間を演出。

粘土のぉ面 」ょり かあちゃん

# Torahiko MIHARA Yoko IKELICHI Junko

江戸の風流六歌仙と呼ばれる美女6人が殺され、佐 実在した伝説的な女犯罪者をモデルに、悪女にならざ 化け猫映画に様々なアイデアを盛り込んで、恐怖演 吸血鬼と天草四郎伝説をミックスした怪奇娯楽活劇 セが犯人探しに乗り出すという時代劇ミステリー、権 るをえなかった不遇な女のドラマを描く、好齢でしたた 出の真髄を極めた傑作ホラー、白里の現代劇パート 菅康無潤な効原にのせて、めくるめく怪奇イメージとア かなヒロインを若杉嘉津子が体現し、その美しさは絶 とカラーの時代劇の挿話を組み合わせ、日本のモダン クションが炸裂する。天知茂がダンディさと凶暴さを併 なった人気シリーズの第1作。独特なカット割りや斬 品。明治を再現した美術も素晴らしく、時代の雰囲気 ・ホラーの先駆ともいえる斬新さに満ちて、迫力ある せ持つ吸血鬼を壮絶に体現。地下城のシュールさも

In this historical mystery, six women renowned as The portrait of a wicked woman modeled after an Incorporating a variety of ideas into the 'goblin cat The story of vampires and the AMAKUSA Shiro film", this masterpiece of horror carries to extremes the folklore are combined to an entertaining horror

after another, and Sahichi sets out to find the earnest drama. WAKASUGI Katsuko, embodying essence of fearful directing. The black and white conperpetrator. An original story by YOKOMIZO
the bewitchingly shrewd heroine, is a breath-taking beauty. The art direction to have recreated the
ing beauty. The art direction to have recreated the popular series starring WAKAYAMA Tomisaburo, Melii Era setting is magnificent, and the atmos-



1961 / 88min / Shintoho 新東宝 出演:伊藤雄之助、望月優子、二木てるみ、 津沢彰秀、北沢典子 Cast:ITO Yunosuke, MOCHIZUKI Yuko, NIKI

Terumi, TSUZAWA Akihide, KITAZAWA Noriko であり、中川監督の代表作。原作を見事に凝縮し、愛 た、驚くべき傑作。大学生の四郎をめぐる連鎖的な不 るさを失わず、淡々と生きていく人々を描いた秀作。 チされている。

ple's desire for love and success. Perfect artwork in every aspect — superb performance, flawless art — superb performanc

の復讐を描くアクション時代劇。女郎屋のセットを全 る。迫真の演技、美術・照明・撮影の完成度、演出の 数的な地獄絵巻を色彩豊かに映像化。美術や照明が の織り成すホームドラマに、ささやかな逞しさがスケッ トと鮮烈なアクションが効果的。若山宮三郎の豪快な 殺陣も見もの。

「FI=フィルムセンターでの上映 「FI=Screening at National Film Center

[A]=有楽町朝日ホールでの上映 [C]=シネカノン有楽町での上映 [A]=Screening at Yurakucho Asahi Hall [C]=Screening at Cine Quanon Yurakucho

# 第6回東京フィルメックス TOKYO FILMeX 2005 November 19th - 27th 2005

### Directors'Message 東京フィルメックスは映画の新しい流れを提案します。

第6回を迎える東京フィルメックスは、今年も独創性溢れる創造性に満ちた作品全34本を厳選して上映いたします。 のプログラムを揃えて、作り手と観客のみなさまの架け橋を演出する国際映画祭を開催いたします。どうぞご期待ください。 ディレクター 林 加奈子 / プログラム・ディレクター 市山 尚三

TOKYO FILMeX always aims to put forth new cinematic trends, and once again for this year's sixth edition we present 34 stringently selected films rich in originality and creativity. We are devoted to constant networking with filmmakers around the world who let us dream of a bright future in cinema. Through these marvelous relationships, we will continue to build an international film festival that creates an encounter between the people who make films and the audiences who love them. Please don't miss it!

agnis & 観客賞 **り** あなたの一票で観客賞が決まります。 受賞作品の監督には副賞としてアニエスベーより賞金50万円が授与されます。

作品

時代の最先端を切り拓いてゆ

く気鋭の監督たちのとびきり

This section will present 7 films by

prominent filmmakers from around

の最新作をご紹介します。

**Special Screenings** 

the world.

agnis L. Audience Award Take a ballot on the Audience Award.

<オープニング作品 Opening film> <クロージング作品 Closing film> フル・オア・エンプティ



Talwan / 2005 / 139min. 監督:ホウ・シャオシェン(母を賢) 出演:スー・チー、チャン・チェン、メイ・ファン 配給:プレノン・アッシュ

1966年の高雄、1911年の遊郭、現代の台北を舞台に ペルシア湾岸の港町チャバハールを舞台に、一日ぼれ 様から身投げする女を目たマティスは 徐女の兄妹を した三つのラブ・ストーリーが、同じ俳優によって演じら した女性と結婚するために奔走する教師志望の若者を 探り始める……ラドヴィアの首都リガを舞台に、独特な れるオムニバス形式の作品。いずれもホウ・シャオシェ ンならではのタッチで、エッセンスが凝縮された美しい 品。即興的にデジタルビデオで撮影されたという。

played by the same actors. With director HOU



Iran / 2005 / 98min Director: Abolfazl JALILI 監督:アボルファズル・ジャリ 出演:ナビド・レイシ

描く。ジャリリのコミカルな側面が十分に発揮された作 風景を活かしつつ、人間の潜在的な心理を描いた秀作。

のケレメンの新作。 Three Times is an omnibus film consisting of In a Persian Gulf coastal town, Chahbahar, a Matiss, after seeing a woman throw herself from a three love stories set in 1966 Kaohsiung, a red-light district in 1911, and present day Taipei, all gles to get married to a woman he's fallen in love bridge, becomes obsessed with the story behind her suicide... Fallen skillfully portrays human p-hsien's unique touch added to each story, talents in this film spontaneously shot on digital the Latvian capital of Riga. Latest film from director KELEMEN, whose "Abendland"(99) was screened

特集上映 【映画大国スイス 1920's~1940's】 Special Program: Swiss Treasures

世界の映画史にとって重要でありながら、現在の日本ではほとんど上映フェデー、セルゲイ・M・エイゼンシュティン、ダグラス・サークといった世界

機会がない作品に焦点を当てる特集上映として、今回は、スイスを取り上的に名だたる巨匠たちの知られざる足跡を辿り、映画史のミッシング・リン

スイス映画の曜の黄金時代は、また同時に、スイスの持つ多言語的アイスイス大使館およびスイス・フィルムズ、スイス・プロ・ヘルヴェティア文

デンティティと永世中立国という政治的特性を背景に、ロシアやヨーロッ 化財団、東京国立近代美術館フィルムセンターの協力により、6作品を

For our Special Program, we shed light on films that are significant in the hisidentity, and permanent neutrality. Following in the unexplored footsteps of

tory of cinema but have rarely be screened in Japan today. This year, we are such world-renowned film masters as Jacques FEYDER, Sernei M. FISENSTEIN

proud to introduce films from Switzerland: masterpieces made between the and Douglas SIRK we have programmed their Swiss works, which may serve

The dawn as well as the golden age of Swiss cinema was marked by filmmak- With our deepest appreciation to the Embassy of Switzerland in Japan, SWISS

ers from Russia and other European countries that exercised their talents in FILMS, Pro Helvetia - Arts Council of Switzerland, and National Film Center, The

vitzerland, while the nation's political climate was shaped by its multilingual National Museum of Modern Art, Tokyo, we will showcase six films.

as a "missing link" in cinema history.

げ1920~1940年代の傑作をサイレント映画も含めてご紹介します。 クともいうべき傑作群をプログラムします。

パの映画人たちが当地で才能を発揮した時期でもありました。ジャック・
上映します。

ジャック・フェデー監督『雪崩』伴奏付き上映

"Children's Faces" \*Accompanied by live music

1920s and the 1940s, including work from the silent period.

3(祝)12:50 [A]/24(木)16:00 [A]

Germany, Latvia/2005/90min.

出演:エゴンス・ドンブロフスキス ニコライ・コロボフ

東京国際映画祭で上映された「アーベントランド」(99)

Israel, France, Spain, Belgium / 2005 / 90min.

to the film absent in the past works of director G

Director: Amos GITAI

出演:ナタリー・ポートマン、ハンナ・ラスロ

監督・アチス・ギタイ

Director: Fred KELEMEN

監督:フレッド・ケレメン



Director: Jacques FEYDER

母の死に傷ついたジャンは、父の再婚後も継母と妹に 劇映画とドキュメンタリーの2部構成で、無認可による 反発。ある冬の日、ジャンは妹の人形を馬車から路上 堕胎の危険性を訴える作品。堕胎せざるを得なくなる3 に投げるが……。「外人部隊」(33)「ミモザ館」(34) 人の女性の悲劇と、設備の整った病院のドキュメンタリ の名匠ジャック・フェデーが少年の心理を描いた秀作。 ーを対比的に描く。エイゼンシュテインが監修で参加。

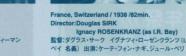


出演:ディタ・パルロ、ジェーモン・ヴィタル



**Director: Werner HOCHBAUM** 出演:ペーター・ペーターゼン、マチアス・ヴィーマン

言われる作品。(英字幕無し、日字幕のみ)



。狂気に陥った主人公の心象風景を描写した映 ナチス・ドイツから逃れたダグラス・サークが渡米する前 ちとともにアルプス越えに挑む…

【映画監督 中川信夫】

~地獄のアルチザン~

生誕100周年を記念して、怪奇映画の巨匠というのみならずバラエティ豊かな作品でユニー

サイレント期からキャリアを始め、戦後は新東宝のプログラム・ピクチャーの担い手として活

躍し「東海道四谷怪談」(59)や「地獄」(60)などの傑作を発表し、遺作のATG作品「怪異談・

生きてゐる小平次』(82)まで、全97本を監督しました。今回は、戦後を中心に時代劇、恋愛物、

熟練した職人技的な演出の中に自由なアイデアと詩的なイメージが秘められた中川信夫の

た品は、鮮烈なケレン味と深い人間洞察を織り交ぜて展開し、映画的な面白さに満ちています。

観客を楽しませることを追求し、同時に常に実験を試みた中川信夫の映画には、驚くべき新鮮

な発見があります。今年のベネチア映画祭の<アジア映画秘史>特集においても、山中貞雄、

加藤泰、深作欣二、鈴木清順らとともにプログラムされ、世界的な評価も高まりつつあります。

東京国立近代美術館フィルムセンターとの共催による特別企画として、国際放映、東映

および、国際交流基金の協力により、ニュープリント10本を含む全12作をお送りします(す

**KAGAWA Nobuo Retrospective at his Centenary** 

elebrating the 100th anniversary of his birth. NAKAGAWA is known for being a maestro of the horror film

well as a filmmaker who displayed a unique creativity in various genres. He began his career in the silent

period and after World War II, became one of the most important program picture directors at Shir

tal. TOKYO FILMeX dedicates this program to the diversity of NAKAGAWA's post-WWII work, which in-

There are a wealth of unconventional ideas and poetic thoughts in the work of this adept craftsman. With

trikingly vivid visuals, profound observations of human nature, entertaining stories and experimental tech-

niques, the films of NAKAGAWA Nobuo will give audiences the opportunity to discover some fascinating

lis films are now finally gaining acclaim at the international level as well. This year's Venice International

ilm Festival paid tribute to his oeuvre in 'The Secret History of Asian Cinema', including works of other fa-

his special program was organized in collaboration with the National Film Center and supported by Kok

sai Hoei. Toei and The Japan Foundation. All twelve films will be shown with English subtitles and eleven

nous filmmakers such as YAMANAKA Sadao, KATO Tai, FUKASAKU Kinji and SUZUKI Seljun.

cludes period films. Investories, films based on literary works and horror films

, where he created such masterpieces as "Ghost story of Yotsuya" (59) and "Jigoku" (60). With his ast film, "The Living Koheiji" (82), made at ATG (Art Theater Guild), NAKAGAWA had made 97 films in to-

クか作家性を発揮した事士・由川信丰監督(1005-108/1)を結集します

文芸作、怪奇映画などの多様な作品を取り上げます。



TONO Eijiro, IKEBE Rvo, KUGA Yoshiko

recting to create suspense is splendid.

1958 / 74min / Shintoho 新事宝

1960 / 101min / Shintoho 新東宝

鬼気迫る効果をあげている。

出演:天知茂/沼田曜一、中村虎彦、宮田文子、

Cast:AMACHI Shigeru, NUMATA Yoichi, NAKAMURA

Torahiko, MIYATA Fumiko, MITSUYA Utako

Cast-WAKASIIGI Katsuko MATSIIMOTO Asao

丹波哲郎、中村彰

を見事に演出。

the "Six Famous Beauties of Edo" are killed one actual legendary female criminal is painted in this

ンス演出が出色。

1949 / 98min. / Shintoho, Takei pro 新東宝、竹井プロ 出演:嵐寛寿郎、進藤英太郎、東野英治郎、池部良、 久我美子 Cast: ARASHI Kanjuro, SHINDO Eitaro,

な表現に実験精神が溢れている。人食い鬼の恐怖描 る後半をコントラスト鮮やかに物語る。巧みなサスペ 情感が際立つ。賑やかさと寂しさの両極を冷徹に見 娘」で、後に吉永小百合主演で再映画化された。(今回の上映 つめる演出が素晴らしい。 A fantastic work depicting the protagonist's rocky

A film noir masterpiece about the changes in the

A romantic music film revolving around a singer. As the

In a farm village in northern Japan, this comedy portray.

なすらいの旅路

and dramatic adventure of encountering various life of a social outcast. Set in the early Showa perimonsters. Utilizing backdrops, the narrative unfolds as in a fairy tale with a touch of humor. The wo outlaws, Seikichi and Umewaka, while the section of the first half depicts the antagonism between over by a friend whose friendship and secret, unrequised to the section of the first half depicts the antagonism between over by a friend whose friendship and secret, unrequised to the first half depicts the antagonism between over by a friend whose friendship and secret, unrequised to the first half depicts the antagonism between two outlaws, Seikichi and Umewaka, while the secret through the first half depicts the antagonism between the friendship and secret, unrequised to the first half depicts the antagonism between two outlaws, Seikichi and Umewaka, while the secret through the first half depicts the antagonism between the friendship and secret, unrequised to the first half depicts the antagonism between two outlaws, Seikichi and Umewaka, while the secret through the first half depicts the antagonism between the friendship and secret, unrequised to the first half depicts the antagonism between two outlaws, Seikichi and Umewaka, while the secret through the first half depicts the antagonism between the friendship and secret, unrequised to the first half depicts the antagonism between two outlaws, Seikichi and Umewaka, while the secret through the first half depicts the antagonism between the first half depicts the first half director's experimental spirit in filmmaking is evi-



TAKAHASHI Tovoko, TONO Eijiro さまざまな怪物に出会う波乱万丈の冒険を描いたファ 日降者の人生の流転を描くフィルム・ノワールの快作。 歌手を主人公とした歌謡モノの恋愛映画。恋人たち 東北の晨村を舞台に、年寄りたちが若い男女を縁結びしようと ンタスティックな作品。書き割りの背景を用い、童話 昭和初期を舞台にヤクザ者の清吉と梅若の対立が展 のすれ違いとその友人の秘かな片想いを、ほろ苦く爽 して起こる騒動を描く書劇。昇像劇の面白さとともに左幸子の のようなタッチでユーモラスに物語りつつ、自由奔放 開する前半と、戦後を背景に清吉の娘・桑子を軸とす やかに描く、饒舌さを疎け、省略と引いた視線により 初々しさが光る、迷々しい傑作。原作は石坂洋次郎「草を刈る

> プリントでは、タイトルは再公開時の題 『草を刈る娘』。) omissions, rather than overtalk, highlight characters' emotions. Superb, cool-headed direction to gaze into

# 女吸血鬼



1959 / 78min / Shintoho 新事宝 出演:細川俊夫、江島由里子、五月藤江、芝田新、 出演:天知茂、和田桂之助、中村虎彦、三原葉子、 Cost-AMACHI Shigani WADA Kainosuka NAKAMI IRA

### 出演:宮園純子、大信田礼子、西村晃、近藤正臣、 Cast:MIYAZONO Junko, OSHIDA Reiko, NISHIMURA

Ko, KONDO Masaomi, KAGAWA Yukie 日本映画中上不朽の名作とされる修飾映画の会字塔 まさに"地獄"を主頭に、人間の撃と魂の救済を描い 下町のブリキ勝人とその家族を中心に、貧しくとも明 宮園純子の硬質な魅力を活かし、ハードボイルドに女 や出世の欲望に闘弄される人間の苦悶に焦点を当て 幸のドラマが展開される前半から一転して、後半は仏 お人好しな父としっかり者の母、屈託のない子供たち 景で撮ったロング・ショットが度肝を抜く。引きのショッ

A lasting work of Japanese film history, this pinna
Tackling the theme of 'hell' as in the title, this as
Downtown tin craftsmen and their families are the Maximizing the charm of the emotionally liberate Legisdres film is considered NAKAGAWA smaster-piece. Successfully integrating the film is considered national management and under the film is considered that the film i

seeks the cassettes on which his late mother's voice was recorded. 'Sound Barrier' is a master-the gorgeous images are awe-inspiring.

[A]=有楽町朝日ホールでの上映 [C]=シネカノン有楽町での上映 [T]=東京国際フォーラム・ホールCでの上映 [A]=Screening at Yurakucho Asahi Hall [T]=Screening at Tokyo International Forum Hall C